

## 공연관람 시 유의 사항

- 박물관의 모든 공간에서는 금연입니다.
- 음식물을 반입하면 안 되며 안내견 이외의 애완동물은 출입할 수 없습니다.
- 공연장 입장 전에, 휴대전화는 전원을 꺼주시거나 진동으로 전환하여 주십시오.
- 공연장 내 사진촬영과 영상촬영은 금지되어 있습니다.
- 박물관 실내 · 외에서는 자전거, 킥보드, 브레이드 등을 이용할 수 없습니다.

## 찾아오시는 길

지하철	1호선 : 시청역 4번출구에서 마을버스 1번 이용 3호선 : 안국역 1번 출구, 경복궁역 5번 출구에서 도보로 15분 5호선 : 광화문역 2번 출구에서 마을버스 1번 이용
주 차	경복궁, 서울현대미술관 주차장 이용
주 소	서울특별시 종로구 삼청로 37 국립민속박물관 (우)03045 National Folk Museum of Korea. Samcheongro 37, Jongno-gu, Seoul, Korea (03045)

## 이용안내

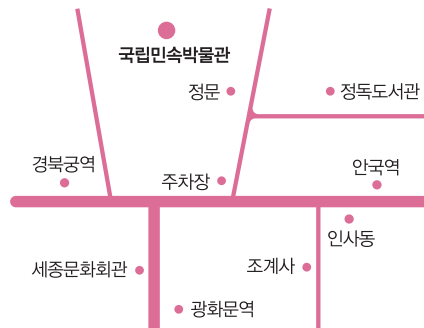
### 개관 및 관람 시간

03월 ~ 10월	09:00 ~ 18:00
1월 ~ 02월	09:00 ~ 17:00
	* 6월 ~ 8월 토·일요일, 공휴일 09:00 ~ 19:00
	* 관람종료 1시간 전까지 입장
휴관일	1월 1일, 설 당일, 추석 당일

입장료	무료
전화	02 - 3704 - 314
홈페이지	www.nfm.go.kr

## 주말마다 신나는 우리민속공연

Korean Folk Performance For Visitors



1

January 2023

Korean Folk Performance  
For Visitors

다시, 대한민국!  
새로운 국민의 나라

# 우리민속 한마당



# 우리민속 한마당

## 1월 토요일상설공연

Saturday Performances for January

2023년 1월 매주 토요일 오후 3시 / 국립민속박물관 공연장

Saturday Performances for January, Every Saturday 3:00pm, Museum Theater



### 춤의 여정

A Journey of Dance

1. 7. SAT



### 유흥의 가무악희 (歌舞樂嬉)

Songs, Dances, Music, and Joy by YOU HEUNG

1. 14. SAT



### 풍류아삼: 1. 삼도에 펼친 우리춤

Twenty Types of Pungnyu: 1. Korean Dances from Three Regions

1. 21. SAT



### 온 누리를 춤의 꽃밭으로...

Making the Whole World Bloom with Flowers of Dances

1. 28. SAT



## 2월 공연일정 미리보기

Performance Schedule in February

### 토요일상설공연

Saturday Performances

2. 4. SAT 관객주도형 전통 연희극 <K-사파리 호사전>

Audience-Centered Traditional Drama "K-Safari Hosajeon (Tiger vs. Lion)"

2. 11. SAT 우리음악이 전하는 '러브레터'

"Love Letter" from Korean Music

2. 18. SAT 평양 그곳의 첫 디딤

The First Steps of Pyeongyang

2. 25. SAT 이우선의 세 번째 춤판

Lee Woosun's Third Chumpan (Dance Stage)

※ 공연 일정 및 내용은 변경될 수 있습니다.

※ The schedule and content of the performances are subject to change due to circumstances.





# 춤의 여정

A Journey of Dance

2023. 1. 7. Saturday (토) 3:00pm 국립민속박물관 공연장 Museum Theater



## 공연내용 Performance Description

이번 공연은 서지민의 ‘춤의 여정’을 주제로 전통춤의 아름다움을 새롭게 재조명하여 다양한 춤사위를 통해 무자의 예술세계를 집약적으로 선보인다.

첫 무대는 조선 순조 때 창작된 향악정재의 하나로 한 사람이 추는 독무를 군무로 재구성한 〈무산향〉으로 무대의 막을 연다.

이어서 전통춤의 기본이 되는 비정형화된 춤으로 호흡 흐름에 따라 자연스럽게 표현하는 〈입춤〉, 화려한 부채를 들고 여인의 우아한 춤사위와 짜임새 있는 공간 구성이 특징인 〈부채산조〉, 나라의 풍년과 태평성대를 기원하며 섬세하고 세련된 춤사위로 평화를 노래하는 〈태평무〉, 국악과 양악 그리고 성악이 어우러진 장중한 음악에 맞추어 모란꽃을 들고 춤추는 〈태평성대〉, 마지막으로 버꾸춤과 소고춤이 다양한 가락에 맞추어 역동적인 춤사위로 펼쳐지며 흥겨운 시간을 선사할 것이다.

Under the title “A Journey of Dance”, Seo Jimin and a group of performers, shed new light on the beauty of traditional Korean dances through various styles which intensively demonstrate the artistic philosophy of professional dancers.

The opening stage reorganizes *Musanhyang* as a group dance. Created during the time of King Sunjo in the Joseon Dynasty, *Musanhyang* was originally a solo dance categorized as *Hyangak Jeongjae* (a type of court dance). Next, a freestyle dance *Ipchum* which forms the basis of traditional Korean dances will illustrate how the artist’s movements naturally follow the flow of breath. *Buchae Sanjo* features elegant dancing styles of women using fancy fans, with coordinated choreography that utilizes the surrounding space in a structured way. Afterward, *Taepyeongmu* which wishes for an abundant harvest, peace, and prosperity of a country will be demonstrated in a delicate and refined movement, followed by a stage titled *Taepyeongseongdae*, filled with performers holding peony blossoms and dancing to the solemn music featuring the harmony of various sounds such as *Gugak* (Korean traditional music), Western music, and vocal music. Lastly, dances such as *Beokkuchum* and *Sogochum* will be performed dynamically to various rhythms, the final stage providing an exciting time for all the audiences.

## 공연순서 Program

- 01 무산향 Musanhyang
- 02 입춤 Ipchum
- 03 부채산조 Buchae Sanjo
- 04 태평무 Taepyeongmu
- 05 태평성대 Taepyeongseongdae (An Age of Peace and Prosperity)
- 06 어울 ‘판’ Eoul “Pan”



대표 | 서지민(전, 부여군 충남도립국악단 상임안무자)

출연 | 서지민, 박찬희, 민복희, 임현매, 강은주, 윤금서, 이현지

# 유흥의가·무·악·희 (歌舞樂嬉)

Songs, Dances, Music, and Joy by YOU HEUNG

2023. 1. 14. Saturday (토) 3:00pm 국립민속박물관 공연장 Museum Theater

## 공연내용 Performance Description

이번 공연은 그동안 힘들고 어려웠던 것들을 신명난 전통연희로 떨쳐내고 새로운 해, 2023년 계묘년에는 언제나 즐겁고 행복한 일들만 가득하길 바라는 마음에서 준비하였다.

첫 무대는 정월 초하루에 마을 곳곳을 다니며 가정의 안녕과 행복을 빌고 사람들에게 복을 기원하는 <비나리>로 시작한다.

이어서 우리 전통타악의 백미라 할 수 있는 앓은반 사물놀이로 유흥만의 새로운 구성과 색깔로 다채로운 장단이 돋보이는 <웅막캥캥>, 나라의 풍년과 태평성대를 기원하며 섬세하고 세련된 춤사위로 평화를 노래하는 강선영류 <태평무>가 공연된다.

마지막 무대로 판굿의 장단과 진풀이, 춤, 기예 등이 긴밀하게 결합되어 예술적 기량을 종합하여 선보이는 <판놀음 & 채상소고춤>으로 공연의 대미를 장식한다.

This program hopes to break free from past difficulties with exciting traditional *yeonhui* (performance) and wishes for happy and joyful days in the new year 2023, the Year of the Rabbit.

The stage opens with *Binari*, usually demonstrated on the lunar new year's day by people visiting all quarters of a village wishing for peace, happiness, and luck in the family.

Next, *Ungmakkaengkaeng* features diverse rhythms in traditional Art Company YOU HEUNG's colors, reorganizing *Anjeunban Samulnori*, referred to as one of the highlights of Korean traditional percussion performance, followed by *Taepyeongmu* in Kang Seonyeong's style praying for the country's good harvest, peace, and prosperity with delicate, refined dance style. Last but not least, the performance reaches the grand finale *Pan Noreum & Chaesang Sogochoom*, staging the artistic skills of the performers in a closely-knitted combination of *jinpuri* (steps in formation), dance, and technical movements with *pangut* rhythm.

## 공연순서 Program

01 비나리 Binari

02 웅막캥캥(앓은반 사물놀이)

Ungmakkaengkaeng (Anjeunban Samulnori)

03 태평무(강선영류) Taepyeongmu (Kang Seonyeong Style)

04 판놀음 & 채상소고춤(조태욱류)

Pan Noreum & Chaesang Sogochoom (Jo Taewook Style)



대표 | 양태양 (국립 남도국악원 정단원)

출연 | 양태양, 조태욱, 김문수, 이정대, 박재형, 김정우, 김정호, 이동현



## 풍류이십: 1. 삼도에 펼친 우리춤

Twenty Types of Pungnyu: 1. Korean Dances from Three Regions

2023. 1. 21. Saturday (토) 3:00pm 국립민속박물관 공연장 Museum Theater



### 공연내용 Performance Description

전통춤을 연구하는 이십대 젊은 예술가들이 준비한 '풍류이십' 시리즈의 첫 이야기로 '삼도에 펼친 우리춤'이라는 제목으로 무대를 선보인다.

서울경기춤, 영남춤, 호남춤으로 나누어 각 지역별 특색을 담아낸 전통춤의 미학을 추운 겨울, 가장 따뜻한 설날에 풍성한 무대에 담아내었다.

첫 공연으로 이른 봄날 나뭇가지에서 지저귀는 피꼬리의 자태를 춤으로 형상화하여 효명세자의 호심을 반영한 <춘앵전>을 무대에 올린다.

이어서 한과 신명을 춤으로 표현한 <살풀이춤>, 경기무속장단에 맞추어 추는 <진쇠춤>, 한 폭의 동양화를 연상케 하는 <구름검무>, 나라의 태평성대를 기원하는 <태평무>, 학의 동작을 표방하여 신명나는 즉흥사위가 더해지는 <동래학춤>, 마지막 무대인 <진도북춤 더하기>는 진도북춤에 소고춤을 더해 흥겨운 춤판을 벌이고자 한다.

This performance is the first episode of "Twenty Types of Pungnyu" that young artists in their twenties prepared, with the title "1. Korean Dances from Three Regions."

The aesthetics of Korean traditional dances are presented on the stage during the warm holiday *Seol* (Korean lunar new year), amid the cold winter season. Each stage is filled with dances that illustrate the unique characteristics of the three regions: Seoul and Gyeonggi, Yeongnam, and Honam.

First, the filial devotion of crown prince Hyomyeong is demonstrated through *Chunaengjeon*, a dance choreographing the beauty of a chirping nightingale on a tree in early Spring.

Next stage *Salpurichum* strongly expresses *han* (sorrow) and *sinmyeong* (excitement) through the dance, followed by *Jinsoechum* performed to the Gyeonggi shamanism rhythm. *Gueum Geommu* will bring up the image of a beautiful Oriental painting, while *Taepyeongmu* will illustrate a dance that prays for a country's peace and prosperity, and *Dongnae Hakchum* portraying the image of a crane added with an exciting improvisation performance. The last stage *Jindo Bukchum Plus* aims to invite audiences to the exciting world of Korean traditional dances with *Jindo Bukchum* added with *Sogochum*.

### 공연순서 Program

- 01 [정재] 춘앵전 [Jeongjae] Chunaengjeon
- 02 [호남춤] 살풀이춤 [Honamchum] Salpurichum
- 03 [서울경기춤] 진쇠춤 [Seoul-Gyeonggichum] Jinsoechum
- 04 [영남춤] 구름검무 [Yeongnamchum] Gueum Geommu
- 05 [서울경기춤] 태평무 [Seoul-Gyeonggichum] Taepyeongmu
- 06 [영남춤] 동래학춤 [Yeongnamchum] Dongnae Hakchum (Dongnae Crane Dance)
- 07 [호남춤] 진도북춤 더하기 [Honamchum] Jindo Bukchum Plus



대표 | 윤종현(서울경기춤연구회 회장)

출연 | 윤종현, 박지원, 정윤성, 김제이, 박소영, 김은경, 강지윤, 김은빈, 임윤수, 유한성

## 온 누리를 춤의 꽃밭으로...

Making the Whole World Bloom with Flowers of Dances

2023. 1. 28. Saturday (토) 3:00pm 국립민속박물관 공연장 Museum Theater



### 공연내용 Performance Description

이번 공연은 ‘온 누리를 춤의 꽃밭으로’라는 제목으로故정금란 선생이 과거에 제자들과 함께 늘 무대를 꾸미시며 춤에 담았던 염원을 계승하여 그 후학들이 무대를 준비하였다.

첫 무대는 불교적 색채가 강한 민속춤의 독무로 한국무용 특유의 정중동의 미학이 돋보이는 〈정금란류 승무〉를 선보인다. 승무에 대한 조예가 깊었던 선생의 춤을 그의 조카 정은선이 준비하였다.

이어서 〈노들강변〉, 〈산조〉, 〈화관무〉, 〈산성풀이〉 순으로 공연이 이어진다.

정금란춤 전승보존회는 2017년 정금란 선생의 제자들에 의해 발족되어 5년간 위 작품들을 복원하고 학술대회를 추진하는 등 선생의 춤을 잇기 위한 노력을 끊임없이 이어오고 있다. 예술가의 삶은 짧았지만 선생의 춤이 지속적으로 이어지고 알려지기를 희망한다.

This performance titled “Making the Whole World Bloom with Flowers of Dances”, is prepared by the pupils of the deceased master Gumran Jung, bearing in mind the wishes that she had when arranging numerous stages with her students.

The first stage *Gumran Jung Style Seungmu* is a solo dance performance with a strong Buddhistic color, featuring the aesthetics of *jeong-jung-dong* (movement-in-stillness) which is a unique characteristic of Korean traditional dances. Master Gumran Jung was well versed in *Seungmu* and in this stage, her niece Eunsun Jung will demonstrate *Seungmu* in Gumran Jung's style.

*Nodeulgangbyeon*, *Sanjo*, *Hwagwanmu*, and *Sanseongpuri* are the following stages after *Seungmu*.

The “Association for preserving Gumran Jung's dance” was launched by master Gumran Jung's pupils in 2017, and during the past 5 years, the association has been devoted to inheriting and passing down the traditional dances of master Gumran Jung, making continuous efforts such as restoring the dances included in this program and promoting academic conferences. Although Gumran Jung's lifetime was not long, the association hopes that her dances will continue on and become known for an everlasting time.



### 공연순서 Program

- 01 정금란류 승무 Gumran Jung Style Seungmu (Monk's Dance)
- 02 노들강변 Nodeulgangbyeon
- 03 산조 Sanjo
- 04 화관무 Hwagwanmu
- 05 산성풀이 Sanseongpuri



대 표 | 최미숙(정금란춤 전승보존회 회장)

출 연 | 최미숙, 정은선, 이명남, 문정혜, 주정연, 김영주, 정은파, 이경미, 하유정, 홍라희, 김영인



총괄 | 엄성근  
기획·책임 | 이기원  
연구·기획 | 권선희, 강경원  
번역 | 안승민  
음향 | 이민우  
무대 | 이재섭  
발행일 | 2022.12  
발행처 | 국립민속박물관  
디자인 | (사)한국장애인문화콘텐츠협회

